



PROTOKOL
O
MEĐUSOBNOM PRIZNAVANJU I PRIHVATANJU DOKUMENATA
IZDATIH OD STRANE AKREDITIRANIH LABORATORIJA
ZA HRANU I HRANU ZA ŽIVOTINJE
IZMEĐU
MINISTARSTVA VANJSKE TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA
BOSNE I HERCEGOVINE
I
AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO
REPUBLIKE MAKEDONIJE

Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine, u ime Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, i Agencija za hranu i veterinarstvo Republike Makedonije, u ime Vlade Republike Makedonije, (u daljnjem tekstu: „Strane“);

U cilju da se omogući promet hrane i hrane za životinje (u daljnjem tekstu „hrana“) na način koji ne predstavlja ograničavanje međusobne trgovine uz zadržavanje propisanog nivoa zaštite života i zdravlja ljudi, životinja i biljaka;

Imajući u vidu obaveze Bosne i Hercegovine i Republike Makedonije u okviru bilateralnih, regionalnih i multilateralnih sporazuma, kao i Sporazum o saradnji u oblasti akreditiranja između Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine i Instituta za akreditiranje Republike Makedonije, Protokol o provođenju Sporazuma o saradnji u oblasti akreditiranja između Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine i Instituta za akreditiranje Republike Makedonije, Zaključak o saradnji u oblasti akreditiranja između Instituta za akreditiranje Bosne i Hercegovine i Instituta za akreditiranje Republike Makedonije, Sporazum o izmjeni i pristupanju Centralnoevropskom sporazumu o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006), i odgovarajuća pravila Svjetske trgovinske organizacije;

Prepoznajući međusobno priznavanje dokumenata izdatih od strane akreditiranih laboratorija kao važnih instrumenata za poboljšanje pristupa tržištu Bosne i Hercegovine i Republike Makedonije;

Želeći da olakšaju bilateralnu trgovinu između Bosne i Hercegovine i Republike Makedonije;

Sporazumjele su se o sljedećem:

Član 1.
(Uvoz i provoz)

Uvoz i provoz pošiljaka hrane može se obavljati ako su ispunjeni uslovi u skladu s propisima o hrani zemlje uvoznice.

Član 2.
(Liste akreditiranih laboratorija)

1. Strane su saglasne da njihove nadležne službe priznaju i prihvataju dokaze o ispunjenosti propisanih uslova o hrani, na osnovu izvještaja akreditiranih laboratorija koje se nalaze na listi laboratorija Bosne i Hercegovine i Republike Makedonije.
2. Liste akreditiranih laboratorija zajedno s akreditiranim metodama objavljene su na web stranicama: www.bata.gov.ba za Institut za akreditiranje Bosne i Hercegovine i www.iam.gov.mk za Institut za akreditiranje Republike Makedonije.
3. Liste akreditiranih laboratorija zajedno s akreditiranim metodama Institut za akreditiranje Bosne i Hercegovine i Institut za akreditiranje Republike Makedonije.
4. Strane mogu posjećivati akreditirane laboratorije druge Strane, da bi se na licu mjesta upoznale s funkcioniranjem sistema ispitivanja.
5. Ove posjete se obavljaju uz prethodnu najavu i odobrenje Strane na čijoj teritoriji se nalazi akreditirana laboratorija iz stava 2. ovog člana.
6. Ukoliko se u toku posjete utvrdi da postoji razlog za brisanje određene akreditirane laboratorije, druga Strana će biti obaviještena o zahtjevu.

Član 3.
(Potrebna dokumentacija)

1. Pošiljke hrane i hrane za životinje, koje pored obavezujuće propisane dokumentacije, prati i Izvještaj o ispitivanju izdat od akreditiranog tijela zemlje izvoznice, pušta se u slobodan promet na tržište zemlje uvoznice u skladu s gore navedenim dokumentom i propisanom procedurom rada graničnih inspeksijskih službi, ukoliko ispunjavaju i uslove za uvoz u skladu s drugim propisima.
2. Ovaj Protokol se ne primjenjuje na pošiljke hrane koje ne prati Izvještaj o ispitivanju izdat od akreditirane laboratorije zemlje izvoznice.

Član 4.
(Međusobno obavještavanje)

1. Ukoliko se pri uvozu utvrdi da pošiljka hrane ne ispunjava propisane uslove o hrani zemlje uvoznice nadležne službe Strane zemlje uvoznice će odmah o tome obavijestiti

nadležne službe Strane zemlje izvoznice i preduzeti mjere u skladu sa svojim nacionalnim propisima.

2. Nadležne službe Strana će se uzajamno obavještavati o mjerama ograničenja ili zabrane uvoza hrane, u skladu s prethodnim stavom ovog člana.

Član 5. (Nadležni organi)

Ovaj Protokol će provoditi nadležne službe za sigurnost hrane Strana u skladu s nacionalnim propisima.

Član 6. (Provođenje Protokola)

1. Ovlašteni predstavnici Strana će se sastajati kad god je to potrebno, a najmanje jedanput godišnje, radi razmatranja provođenja ovog Protokola ili drugih pitanja koja mogu proisteći iz njegovog provođenja.
2. Svaka Strana može inicirati održavanje sastanka u skladu s članom 7. ovog Protokola.
3. Sastanci će se održavati naizmjenično u Bosni i Hercegovini i Republici Makedoniji. Vrijeme i mjesto održavanja svakog sastanka utvrdit će se na osnovu međusobnog dogovora.
4. Svaka Strana snosi troškove svoje delegacije.

Član 7. (Iniciranje sastanaka)

1. Iniciranje sastanaka je pravo svake Strane, a može se realizirati po redovnom ili urgentnom postupku.
2. Održavanje sastanaka može biti inicirano:
 - a) po redovnom postupku i najavljuje se najkasnije mjesec dana prije datuma planiranog za njegovo održavanje, uz popis oblasti i pitanja koja će biti predmet istog;
 - b) po urgentnom postupku i najavljuje se najkasnije sedam dana unaprijed uz detaljno pismeno pojašnjenje razloga za njegovo iniciranje i definiranje potrebnih učesnika.
3. Strane će bez obzira na sastanke, kontinuirano razmjenjivati sve druge informacije koje direktno ili indirektno utiču na provođenje ovog Protokola.

Član 8.
(Obaveze po drugim međunarodnim ugovorima)

Ovaj Protokol ne primjenjuje se na prava i obaveze Strana koja proizlaze iz drugih međunarodnih ugovora, u kojima su one ugovorne strane.

Član 9.
(Izmjene Protokola)

1. Odredbe ovog Protokola mogu se mijenjati uz saglasnost obje Strane.
2. Izmjene će stupiti na snagu u skladu s odredbama člana 10. ovog Protokola.

Član 10.
(Stupanje na snagu)

Ovaj Protokol stupa na snagu tridesetog (30) dana od dana potpisivanja.

Član 11.
(Prijelazne i završne odredbe)

Ovaj Protokol je zaključen na period od pet (5) godina i automatski se produžava za daljnji jednogodišnji period, sve dok ga bilo koja od Strana ne otkáže najmanje 30 dana prije prestanka važenja ovog Protokola i o tome diplomatskim putem obavijesti drugu Stranu.

Sačinjeno u SKOPLJU, dana 21.11.2014. u dva originala na 3 jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini (bosanskom, hrvatskom i srpskom), makedonskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju bilo kakvih neslaganja u tumačenju, engleski tekst je mjerodavan.

Za Ministarstvo vanjske
trgovine i ekonomskih odnosa
Bosne i Hercegovine



mr Boris Tučić
Ministar

Za Agenciju za hranu i veterinarstvo
Republike Makedonije



Zoran Popovski
Direktor